

Dénominations et dimensions

Illustration A

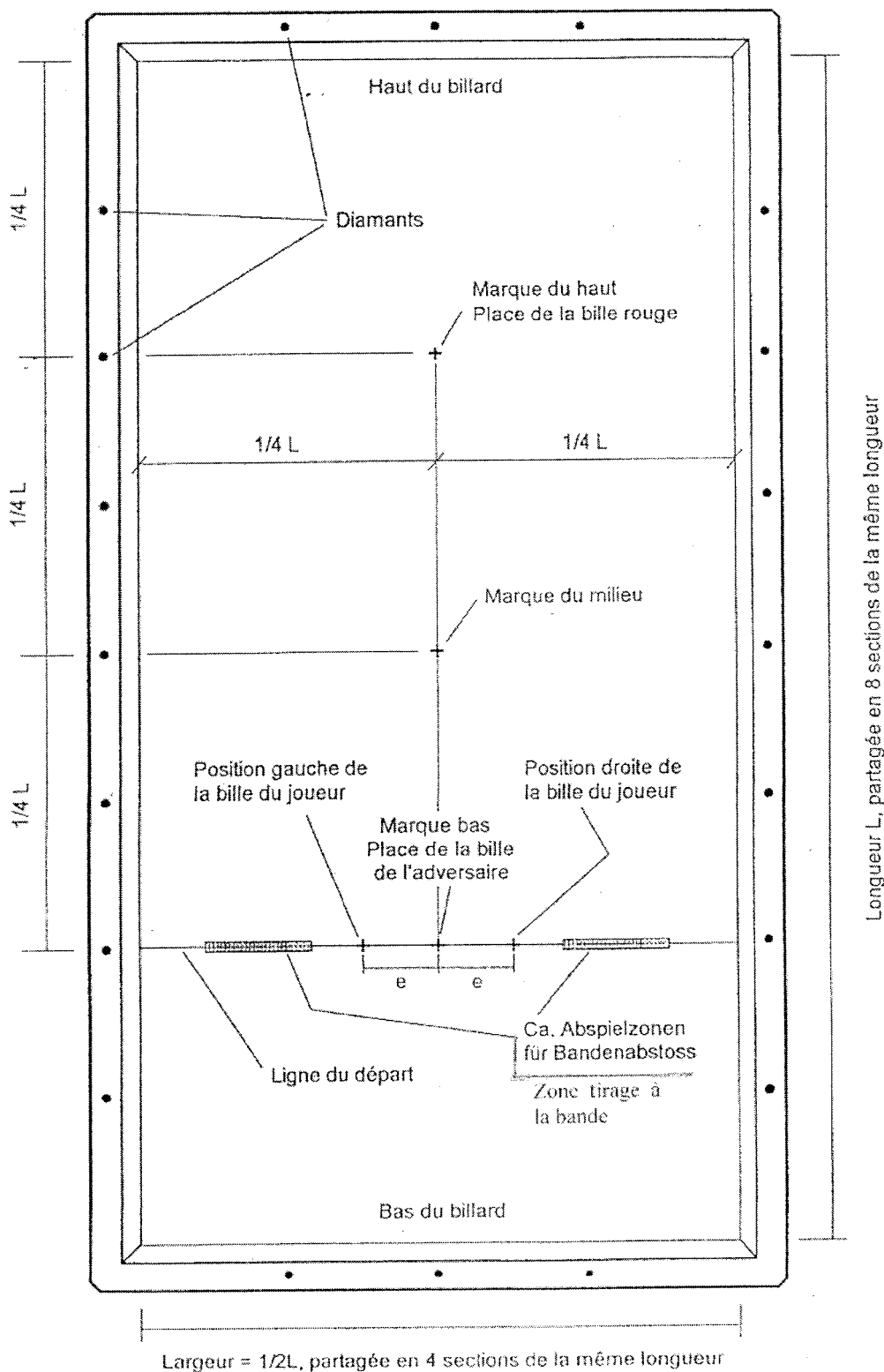
Toutes les dimensions en cm

Billard de match: longueur 284, largeur 142 (1/2 L), e=18.25

Billard demi-match (standard CH): longueur 252, largeur 126 (1/2 L), e=16.2

Billard demi-match (international): longueur 230, largeur 115 (1/2 L), e=14.8

Petit Billard: longueur 210, largeur 105 (1/2 L), e=13.5



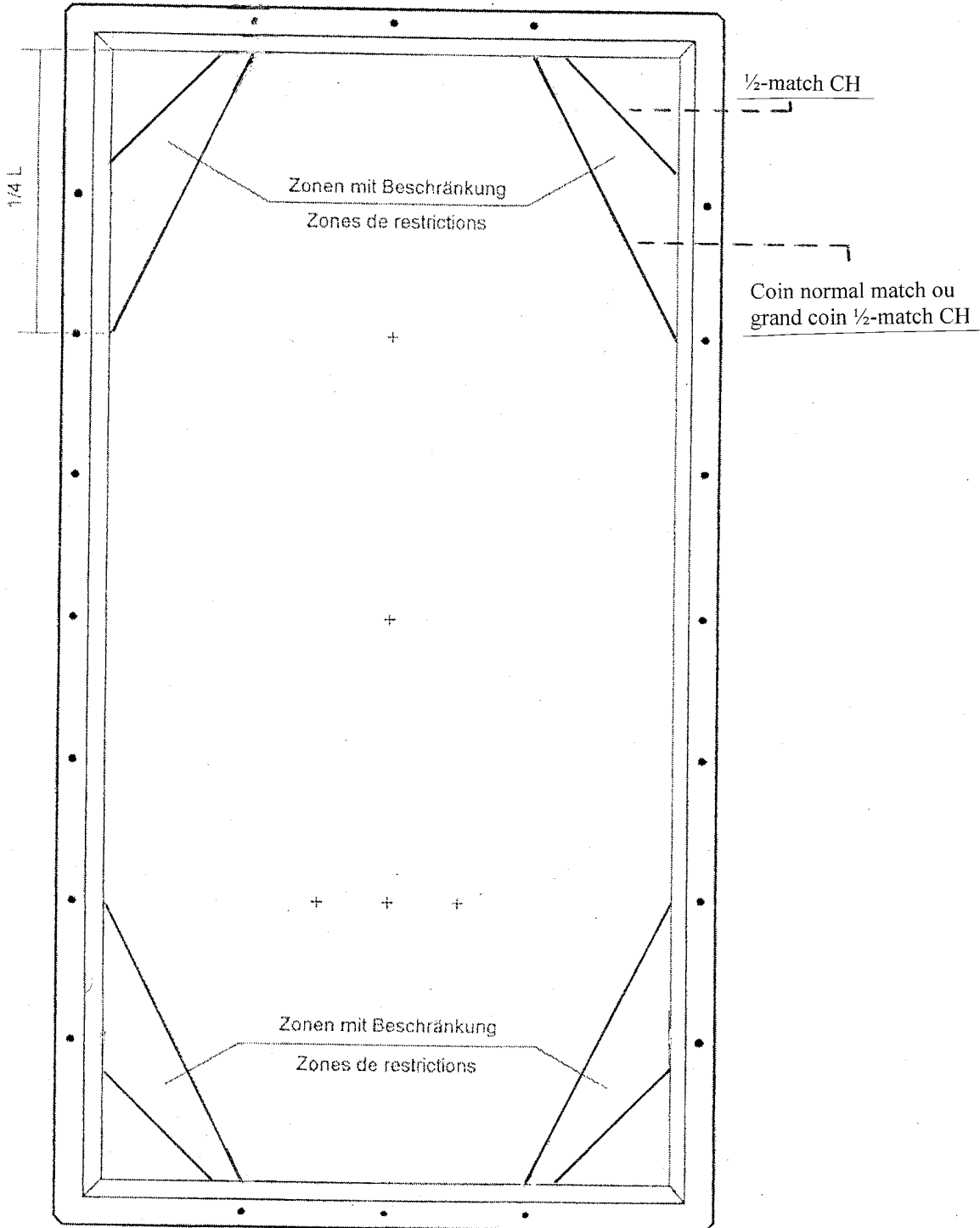
Freie Partie / Partie Libre

Abbildung B
Illustration B

Zonen mit Einschränkungen (Eckenabstrich)

Zones de restrictions (coins)

Länge L gemäss Abb. A / Longueur L selon illustration A



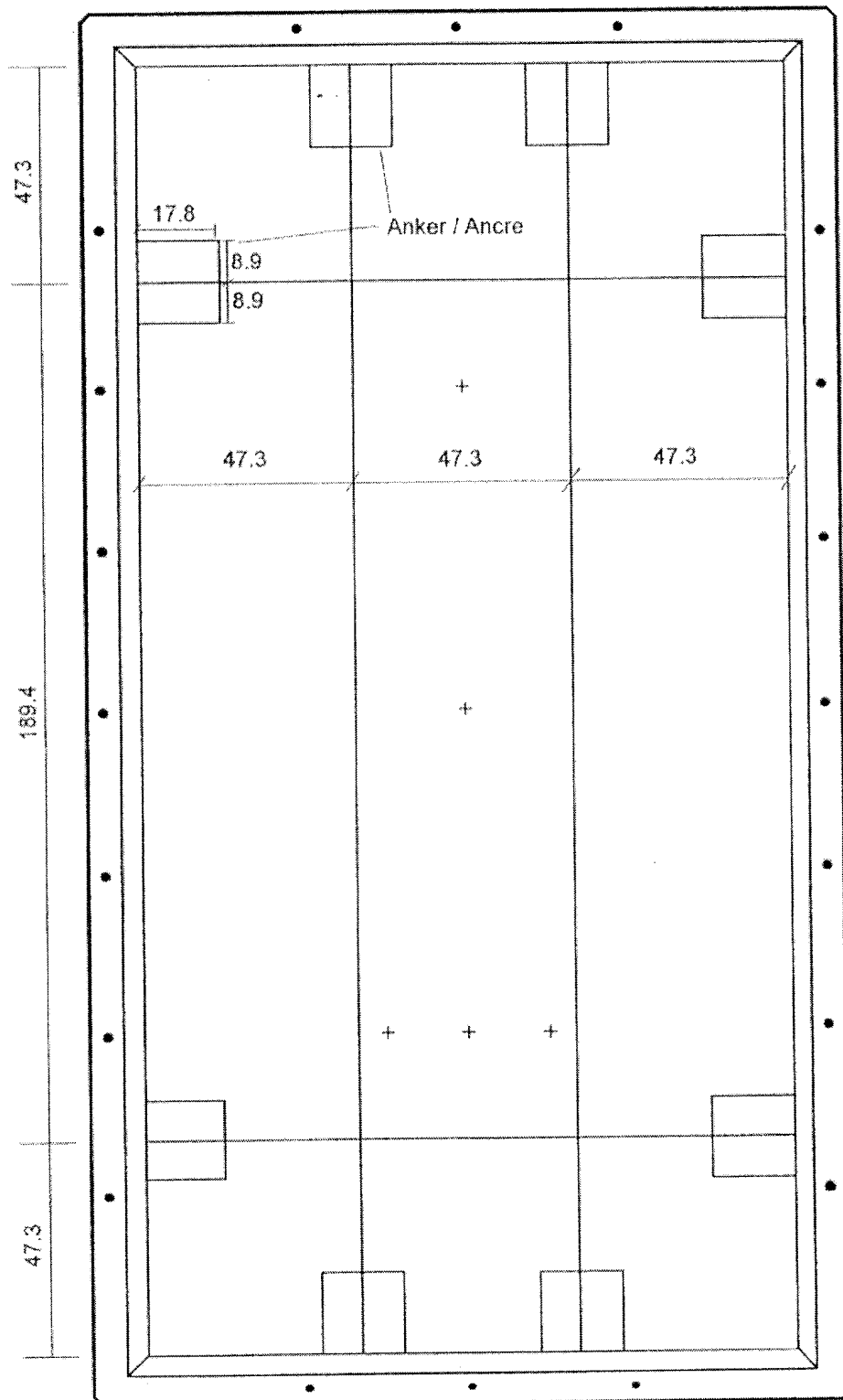
20.11.11

Cadre 47/2 resp. 47/1

Abbildung C
Illustration C

Nur auf Matchbillard / Exclusivement sur billard de match

Alle Masse in cm / Toutes les mesures en cm

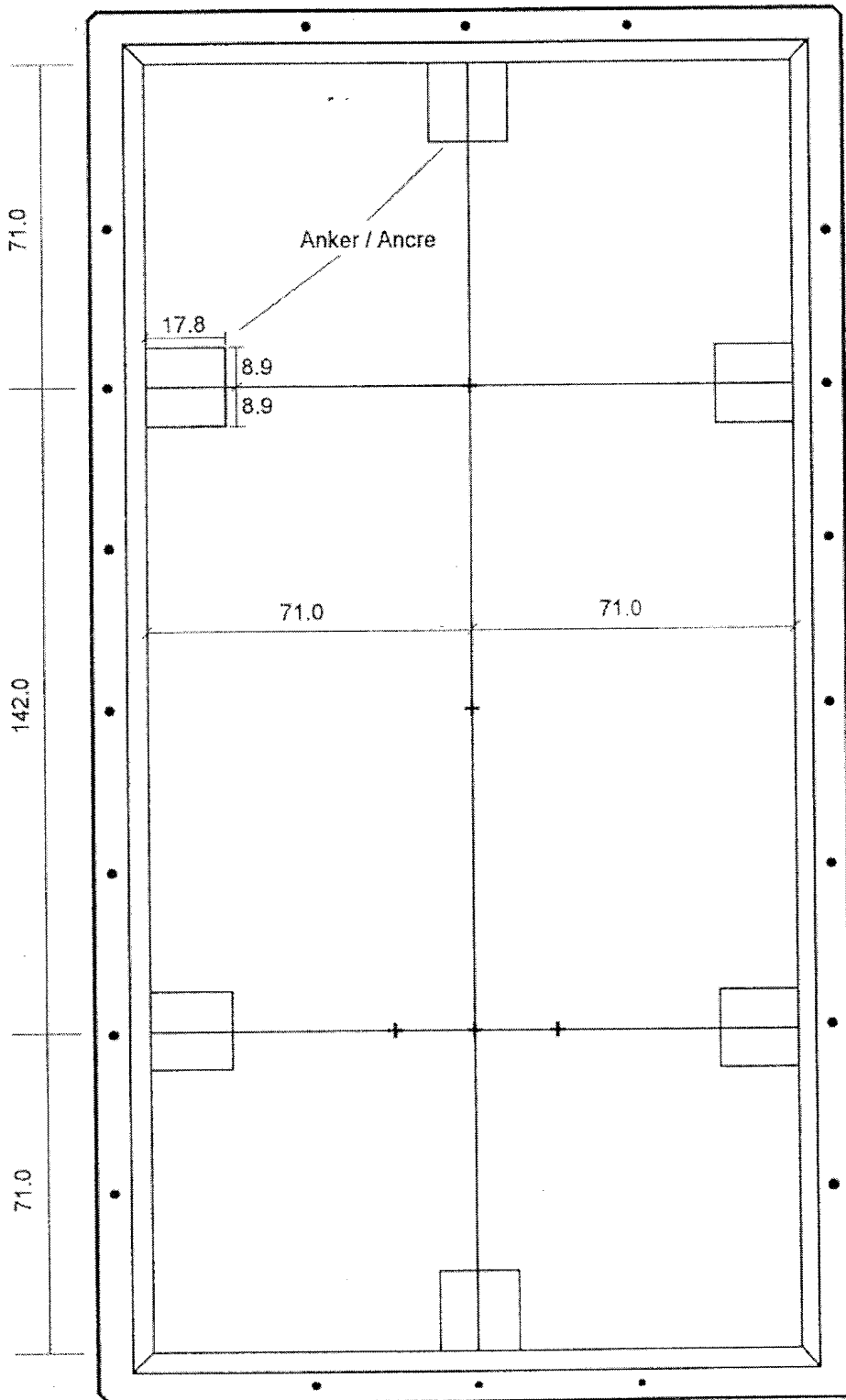


Cadre 71/2

Abbildung D
Illustration D

Nur auf Matchbillard / Exclusivement sur billard de match

Alle Masse in cm / Toutes les mesures en cm



Cadre 42/2, 38/2, 35/2

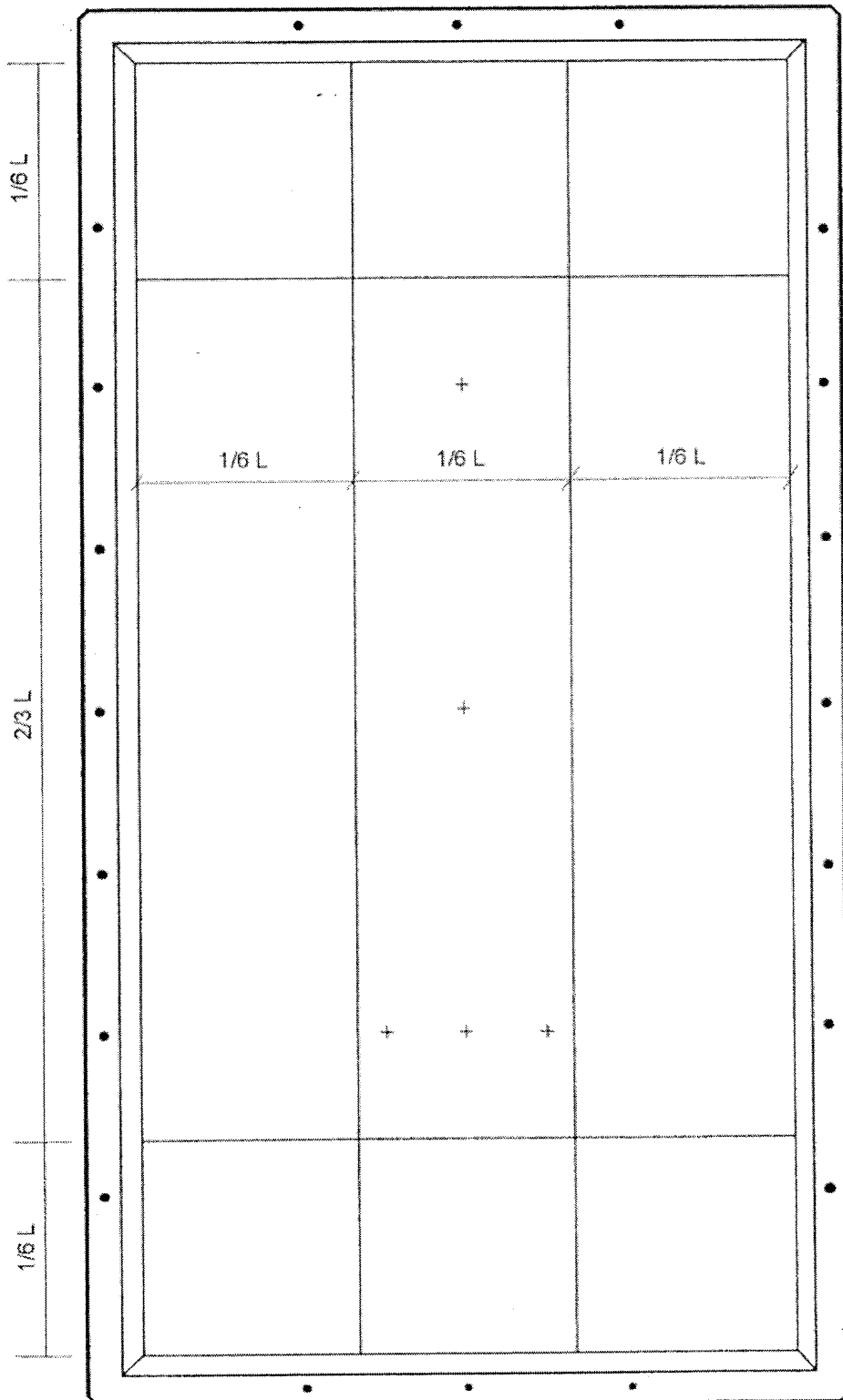
Abbildung E
Illustration E

Auf alle Billards ausser Match / Sur tous les billards sauf match
Länge L gemäss Abb. A / Longueur L selon illustration A

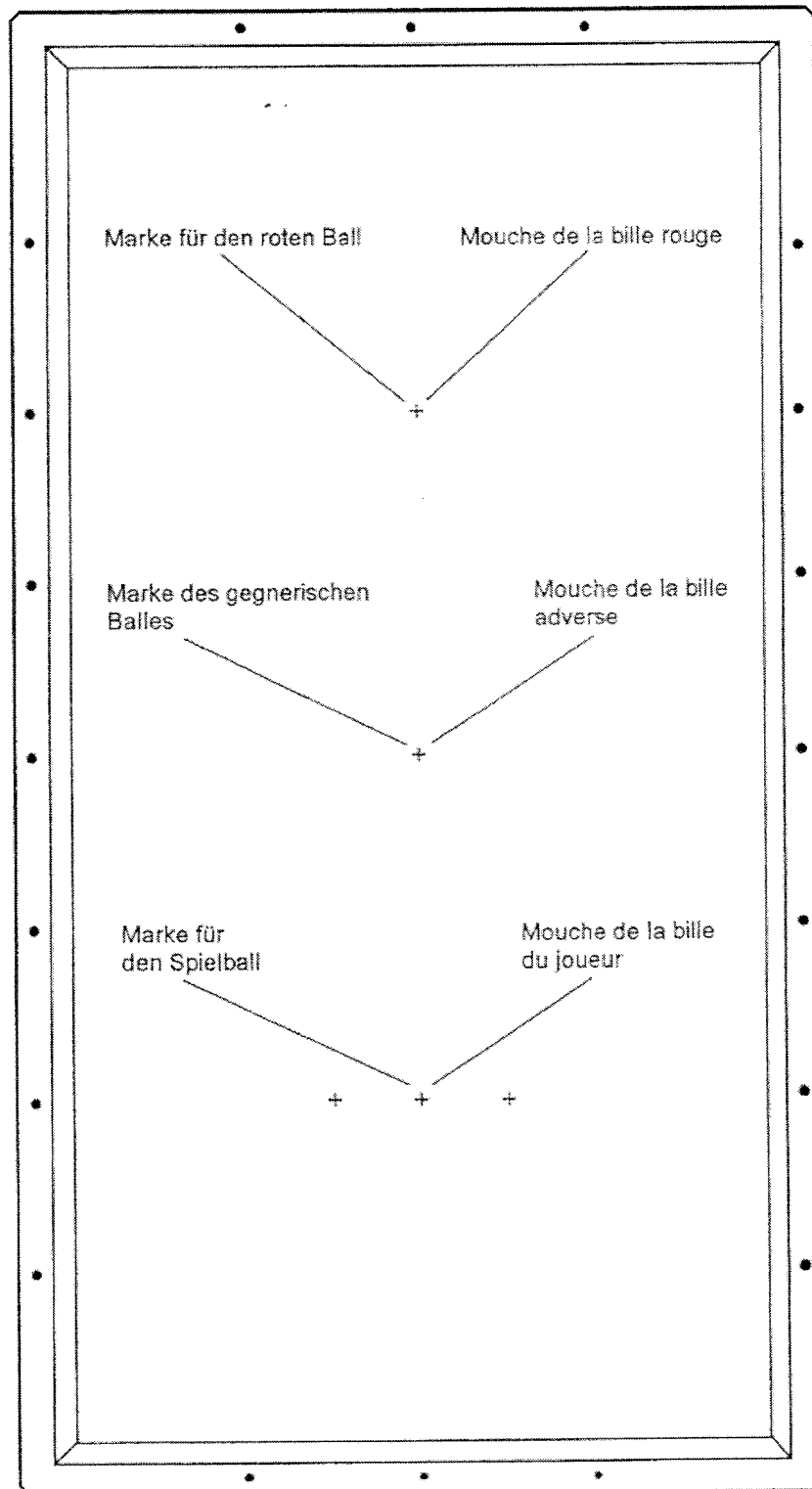
Cadre 42/2: Billard (126 x 252)

Cadre 38/2: Billard (115 x 230)

Cadre 35/2: Billard (105 x 210)



Aufstellung der Bälle im Falle von 'Press' oder 'Ball aus dem Billard'
Emplacement des billes en cas de 'billes en contact' ou de 'billes dehors'
Kann ein Ball wegen eines anderen Balles nicht auf seinen Platz gesetzt werden,
wird er auf jene Marke gesetzt, den der versperrende Ball einnehmen würde.
Lorsqu'une bille ne peut pas être posée à sa place à cause d'une autre bille, elle
est placée sur la marque que la bille encombrante devrait occuper.



Cadre 42/2, 38/2, 35/2
Freie Partie / Partie Libre

Abbildung G
Illustration G

Es werden nur die Gegnerbälle betrachtet.

Die Lage eines Balles wird durch dessen Zentrum bestimmt, nicht durch seinen Rand.

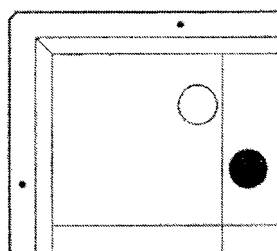
Für die Freie Partie gilt bezüglich der Eckenabstriche die gleiche Regelung wie unten beschrieben.

Seules les deux billes adverses sont concernées.

La situation d'une bille est définie par son centre et non par sa périphérie.

Pour les coins de la partie libre, les règles sont les mêmes que celles qui sont décrites ci-dessous.

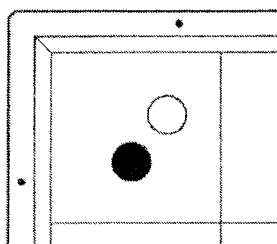
Situation 1: A cheval



Beide Gegnerbälle liegen nahe der Grenze, aber in verschiedenen Feldern. Die Situation 'à cheval' darf sich beliebig wiederholen.

Les deux billes adverses sont près de la limite, mais dans des zones différentes. La situation "à cheval" peut se répéter sans limites.

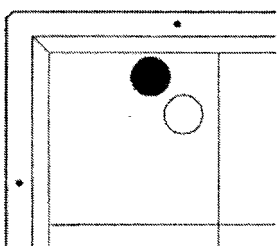
Situation 2: Entré



Die Situation "entré" ist gegeben, wenn die Gegnerbälle nach einer Karambolage in derselben Zone anhalten und in der Situation davor höchstens einer der Gegnerbälle bereits in derselben Zone lag oder während der Karambolage wenigstens einer der Gegnerbälle die Zone verlassen hat.

La situation "entré" est atteinte, lorsque les billes adverses s'arrêtent dans la même zone après un carambolage tandis qu'aucune ou une seule bille adverse se trouvait dans la situation précédente ou lorsqu'au moins une bille adverse quitte la zone pendant le carambolage.

Situation 3: Dedans



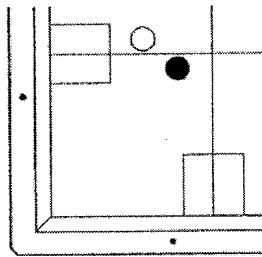
Bleiben während der Karambolage, welche auf die Situation 'entré' folgt, beide Gegnerbälle andauernd im selben Feld, so ergibt sich die neue Situation 'dedans'. Verlässt auch während der darauf folgenden Karambolage kein Gegnerball die Zone, ist dies ein Fehler, der vom Schiedsrichter mit 'resté dedans' angesagt wird.

Lorsque les deux billes adverses restent toujours dans la même zone pendant le carambolage qui suit la situation "entré", il en résulte la nouvelle situation "dedans". Au cas où aucune bille adverse ne quitte la zone pendant le carambolage qui suit, il s'agit d'une faute qui est annoncée avec "resté dedans".

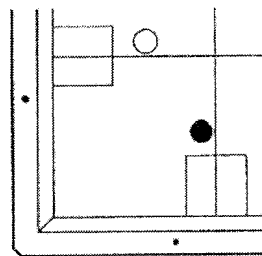
Es werden nur die beiden Gegnerbälle betrachtet. Bezüglich Entstehung der Situationen 'entré' oder 'dedans' siehe auch Abbildung G.

Seules les deux billes adverses sont concernées. A propos de la formation de la situation "entré" ou "dedans", voir aussi l'illustration G.

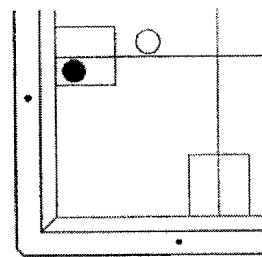
Alle Cadre / Tous les cadres



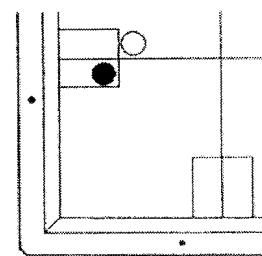
à cheval



à cheval

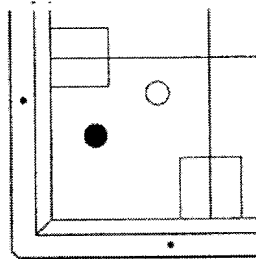


à cheval

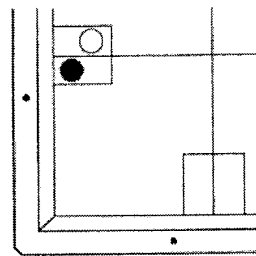


à cheval partout

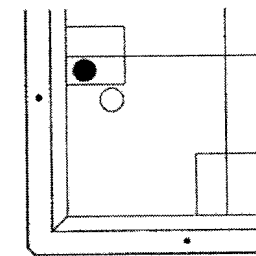
Cadre 47/1



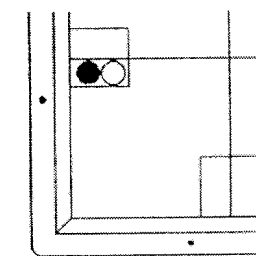
dedans



à cheval - dedans

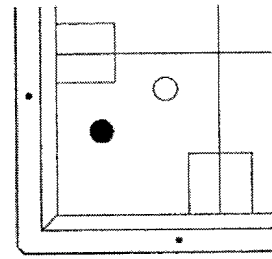


dedans - à cheval

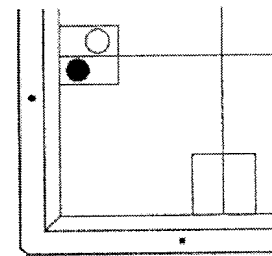


dedans partout

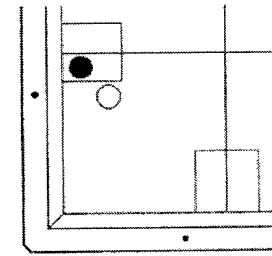
Cadre 47/2, 71/2



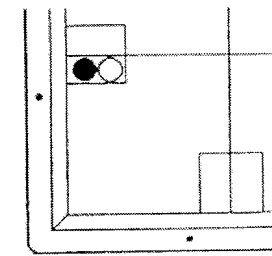
entré oder / ou dedans



à cheval - entré oder / ou
à cheval - dedans



entré - à cheval oder / ou
dedans - à cheval



entré partout oder / ou entré - dedans
dedans - entré oder / ou dedans partout